

新编日语
二上

谷学谦

刘本固

崔义香

新编日语 (二)

上

谷学谦 刘本固 崔义香

吉林教育出版社

新编日语 (二)

下

谷学谦 刘本固 崔义香

吉林教育出版社

Xinbian Riyu

新 编 日 语

(二)上

谷学谦 刘本固 崔义香

*

吉林教育出版社出版 吉林省新华书店发行

延边新华印刷厂印刷

*

850×1168毫米32开本 12.5印张 2插页298,000字

1984年11月第1版 1985年3月第2次印刷

印数: 20,571—40,580

统一书号: 7375·4 定价: 2.00元

新 编 日 语

(二)下

谷学谦 刘本固 崔义香

*

吉林教育出版社出版 吉林省新华书店发行

延边新华印刷厂印刷

*

850×1168毫米32开本 21.5印张 插页4 499,000字

1985年8月第1版 1985年8月第1次印刷

印数：1—22,200册

统一书号：7375·179 定价：3.60元

60131/310
13
前 言

本书原为三册，即日语Ⅰ、Ⅱ、Ⅲ，是供在东京外国语大学附属日本語学校初学日语的外国留学生使用的。利用这套教材进行教学，可以使学生获得在日本大学用日语进行各种学习活动的的能力。

我国赴日留学生预备学校也采用这套教材，通过五期教学实践进一步证明，使用这套教材的效果是好的。我国学生学习本教材半年，基本上能听懂日本教师讲授的数理化等课程；学习十一个月，入日本大学就能听懂日本教师讲课。目前，这套教材颇为很多国家的赴日留学生和我国的日语爱好者所欢迎。

中日两国的友好和文化、科技交流源远流长，近年更是日趋频繁。许多出国人员、科技工作者和日语爱好者都希望有一套适用的教材，通过短期的学习，收到事半功倍的效果。为了满足广大日语读者的需要，我们将这本教材作了某些改编，即增加了部分内容。本教材对于日语自修者是较好的学习材料，同时也可作为大专院校日语专业学生的基础教材和日语教师的参考书。

对《日本語Ⅱ》的改编，特作如下几点说明：

第一、为了方便学习，单词不按词类排列，而按课文出现的先后顺序排列，并标有音调记号，词类和词义；根据《日本語Ⅱ》常用汉字出现较多的特点，单词的读音和汉字的排列方法是汉字在前，读音在后。常用汉字对我国成年读者来说，重点是读法，因此放在每课书的词汇表里，不再另立专栏。

第二、《日本語Ⅱ》里出现的句型和语法现象较多，但原书未

作系统归纳与说明。根据成年人学习日语的特点，增加了语法项目。这部分包括基本句型和语法说明。基本句型单列条目，结合每课书进行必要的讲解，并附有一定数量的例句。语法条目不作系统讲授，而以语法说明的形式出现，其内容依照课文和练习的需要而定。

第三、对原书课文内容未加改动，但每篇课文均附有参考译文；行文尽量直译，以利自学。本册难点较第一册多些，对难于理解的语言现象，适当加以注释。

第四、练习形式个别有所改动，〈言葉の使いかた〉生词较多，份量较大，且又是重点，故附上参考译文。每课练习大多数附有参考答案，以便为学习者自测自批提供方便条件。但对模仿性的练习，一般不作参考答案。

第五、原书每课分三部分：课文、练习、单词。改编后的结构是：课文、单词、注释、语法（基本句型及语法说明）、练习、课文参考译文、练习答案。参考译文和练习答案可根据自己的实际，灵活掌握，以求实效。书后附有汉字索引和总词汇表，便于查阅。

本书在改编过程中，得到了步岚同志的帮助，对此深表谢意。

一九八四年四月

原书前言

1. 〈日本語Ⅱ〉是以在东京外国语大学附属日本語学校初学日语的留学生为对象而编写的教材之一。

2. 本书是继本校编的〈日语发音〉、〈日语——平假名和片假名〉、〈日本語Ⅰ〉之后编写的。目的在于让学生掌握日语的基础结构。

3. 本书预定在本校一学年学习计划的第二学期里用大约三百五十学时学完。学完本书后在第三学期接着学习〈日本語Ⅲ〉。通过这一学习使学生在进日本的大学之后，具有能用日语进行各种学习活动的 ability。

4. 本书由二十二课组成。选择的题材涉及范围广泛，有日常生活方面的，文学方面的、文化方面的、社会方面的、科学方面的等等，为培养能熟练地使用语言的能力提供了许多必要的语言环境材料。

5. 每课分别由课文和练习组成。在课文里，用各种形式把句型和语法项目提出来，以求学生在上下文中能够正确理解。在练习方面，分别举出课文中提出的句型和语法项目，按照模仿、记忆、应用的顺序，安排了“词语的用法”、“填空白”、“填方框”、“替换”、“变换说法”、“问答”等项目的各种练习。

6. 本书在课文和练习中的“词语的用法”中提出的新词汇约有3700个。

每课提出的新出词汇，作为“生词”分别归纳在每课的最后；全书提出的新出词汇，作为“词汇索引”归纳在本书最后。

7. 汉字部分，新出现的汉字920个，不同读法的汉字480个，是分别从常用汉字表中选出的。每课中提出的新出汉字和不同读法汉字，分别在每课的最后归纳为“新学汉字”，全书中提出的新出汉字在本书最后归纳为“新出汉字表”。

栏外标出的汉字，是新出和不同读法的汉字，新出汉字原样写出，不同读法汉字在字下划线表明之。

每课最后的“新学汉字”，也把新出汉字照原样写出，读法不同的汉字则在字下划线，如是已出汉字则划点线圈以示区别。

8. 关于假名用法方面，已根据现代假名用法予以统一。关于汉字部分，以常用汉字表、常用汉字改订音训表为基础，但属于音训表“附表”中的汉字都注了假名。

昭和54年5月20日

东京外国语大学附属日本語学校教材试编研究协会

目 录

1	朝の 散歩	1
2	果物 ^{くだもの}	19
3	夏休みの 便り	56
4	火の 発明	74
5	五色の しか	101
6	銀貨や 銅貨は なぜ 丸いか	138
7	天気と 我々の 生活	164
8	ぼくの ゆめ わたしの ゆめ	197
9	東京	232
10	野ばら	267
11	漢字の知識	311
12	病気の予防	360

目 录

13	ツルの恩返し.....	394
14	抗議する義務.....	441
15	敬語とその使い方.....	467
16	手紙のいろいろ.....	519
17	山の湖 一紀行文.....	573
18	キュリー夫人.....	613
19	くもの糸.....	678
20	季節風と日本人.....	721
21	ことわざ.....	755
22	生物のいる星といない星.....	793

附录

漢字索引.....	843
語彙総表.....	914

1 朝の散歩

目が さめると すぐ 飛び起きて、 庭に 出ました。

空は 青く 晴れて いて、 雲 一つ ありません。 朝日
が 庭 いっぱい に さして います。 ゆうべの 雨に ぬれ
た 木 の 葉が、 きらきら 光って います。 ほんとうに
気持ちの いい 朝です。

わたしは むね いっぱい 朝の きれいな 空気を すい
ながら、 やわらかい 土を ふんで 庭を 歩きました。

向こうに 見える 森も 林も 家も 朝日 を 受けて、
かがやいて います。 どこからか ラジオたいそうの 音楽
が 聞こえて きます。

小鳥も うれしそうに 鳴きながら、 えだから えだに
飛び移って います。 池には 水が いっぱい になっ
て いて、 金魚も 気持ち よさそうに 泳いで います。

わたしは しばらく 庭を 散歩してから、 へやに も
どって、 朝ご飯まで 新聞を 読みました。

词 汇

さめる ②

〔自下一〕 醒， 覚悟

飛び起きる (とびおきる) ④

〔自下一〕 迅速地起来， 猛地起
床

朝日 (あさひ) ① ②	〔名〕	朝阳
さす①	〔自五〕	(光线) 照射
葉 (は) ①	〔名〕	叶子
きらきら ①	〔副〕	闪烁; 晃眼
むね ②	〔名〕	胸; 心脏; 内心
空気 (くうき) ①	〔名〕	空气
土 (つち) ②	〔名〕	土
受ける (うける) ②	〔他下一〕	受, 接受
かがやく ③	〔自五〕	放光辉, 辉耀
小鳥 (ことり) ①	〔名〕	小鸟
飛び移る (とびうつる) ④①	〔自五〕	飞迁
金魚 (きんぎょ) ①	〔名〕	金鱼
かげる ②	〔自五〕	(日、月等) 被遮住
さしこむ ①	〔自五〕	(光线) 射入
カーテン ①	〔名〕	窗帘
健康 (けんこう) ①	〔名、形动〕	健康
ふく ①	〔他五〕	擦
集まる (あつまる) ③	〔自五〕	集, 聚; 汇合
はら②	〔名〕	腹; 肚子
ストロー②③	〔名〕	麦管
ソーダ水 (ソーダすい) ③	〔名〕	汽水
スープ①	〔名〕	汤
熱い (あつい) ②	〔形〕	热的
すえる①	〔自下一〕	能吸; 能喝; 能抽 (烟), “吸う”的可能 动词
か①	〔名〕	蚊子

息 (いき) ①	〔名〕	气息, 呼吸
はく ①	〔他五〕	吐出
すいこむ (吸い込む) ③	〔他五〕	吸入
広げる (ひろげる) ④	〔他下一〕	扩展, 伸展
けむり ④	〔名〕	烟
体温計 (たいおんけい) ③	〔名〕	体温计
もと ①	〔名〕	以前, 原来
みなさん ②	〔名〕	各位, 大家
落とす (おとす) ②	〔他五〕	丢掉, 遗失, 失掉
すすむ ③	〔自五〕	前进, 进步, 进展

语法

一、基本句型。

1. ～と(すぐ)～

由动词终止形加接续助词と(すぐ)构成。

①目がさめるとすぐ飛び起きました。(醒来后, 立刻一跃而起了。)

②わたしは朝起きるとすぐ顔をあらいます。(我早晨起床后, 马上洗脸。)

①②例句表示两个动作先后相继而起。第一个动作“～と”结束后, 立即有第二个动作相接。两个动作之间, 几乎没有空隙。有“すぐ”就更突出了“马上, 立刻”紧接的意思。这前后两个动作, 可以是同一个主体的, 也可以是两个主体的。

③この道を行くと, 駅の前に出る。(沿着这条路走, 就会走到站前。)

④雨にぬれると, かぜを引きますよ。(若是被雨淋湿了, 会感冒)

啊!)

③④二句是本课练习中的例句，是表示因果关系的条件结果句。“～と”部分表示原因条件，“と”后表示结果。一有前边所举的原因条件，就自动地、必然地会出现后边所表示的结果。

2. ～一つありません

由名词接“一つ（助数词）”接否定式“ない”而成。

①空は青く晴れていて、雲一つありません。（碧空晴朗，万里无云。）

②わたしは元気で、かぜ一つ引きません。（我很健康，连一次感冒都不得。）

③あいさつ一つできない。（连一句问候的话都不会说。）

④あたりは静かで、人一人いない。（附近很肃静，一个人也没有。）

这是通过否定一个最低条件而表示全部否定的句型。如③例句，“あいさつ一つ”（一句问候）表示最低条件。后面用“できない”加以全面否定。

往往这种句子，在全部否定前面有肯定的部分。通过全部否定后边所提的消极的条件，反过来全面肯定前面的状态。如②例句，后面全面否定“感冒”以全面肯定前面所叙述的“健康”。感冒虽然是“かぜを引く”，但在这时不需要格助词“を”。

二、语法说明：

1. ～いっぱい（に）

朝日が庭いっぱいにさしています。（朝阳洒满庭院。）

はらいっぱいご飯を食べた。（我饱餐了一顿。我吃得很饱。）

紙いっぱいに字を書いた。（在纸上写满了字。）

“名词+いっぱい（に）”表示“满～上”的意思。前面的名词表示面积或容积，加上后面的“いっぱい”就成为充满这面

积或容积的意思。“いっぱい”表示满的极限，再也容纳不下的程度。

“庭いっぱい”是“满院”“满园”。“はらいっぱい”是“满肚子”。“纸いっぱい”是“满纸上”。

“いっぱい”还另有不同的用法。

駅の前は人でいっぱいだ。(站前人很多。)

这时的“駅の前”也有事物存在或放置某种事物的面积的意思。“人で”中的“で”表示材料，“用人”这材料。“いっぱい”表示充满的状态。组织在一起就构成了“站前挤满了人”的意思。

“いっぱいだ”是形容动词。

还有一种“いっぱいになる”的用法。

“いっぱい”是形容动词连用形。

川の水がいっぱいになってあふれた。(河水上涨出槽了。)

“いっぱいになる”表示变成为(になる)满满的状态。

2. 表示原因的格助词“に”

ゆうべの雨にぬれた木の葉が、きらきら光っています。(被昨夜的雨淋湿了的树叶在闪闪发光。)

山が朝日にかがやいています。(山峦映着朝晖。)

这格助词“に”表示原因。“雨に”是“由于下雨”。“朝日に”是“因朝阳”。

3. 向こうに見える

向こうに見える森も林も家も朝日を受けて、かがやいています。(对_面的森林，小树林和房屋都在朝阳照耀下闪着光辉。)

“向こう”(对面)表示方向的名词，“に”表示存在的地点、方向。“向こうに見える”是“看得见在对面(存在)的”的意思。就是说那森林等在对面，可以看得_到。“向こうに”是森林等存在的地点，而不是看的地点。一般容易误解为“在对面看得见

的”，应当注意。

4. どこからか

“どこ”表示不定的地点，同时还可以用于表示疑问“何处、何方”。加上“から”，就是“从何处，从何方”。“か”（副助词）表示不定，加在“どこから”后，就表示了“不知从哪儿来的”“不知来自何方”的意思。

“どこからか”和“どこかから”不同。

这二者在翻译时很难区别，但仍然有微小的差别。这要看“か”（不定）的直接影响所及。“どこからか”中的“か”限制“どこから”，表示来自何方（何处）的不明，强调了来处。“どこかから”中的“か”只限制“どこ”，表示何处的不定、不明、不确切知道。强调的是地点的不明。然后才谈到“から（来自）”这不定的地点。

5. 现在时和完了时

完了时，是用完了助动词“た”，表示人和动物等的动作的完了，动作的完成、结束。如本课课文中的：

庭に出ました。……庭を歩きました。

……新聞を読みました。

现在时，在这课里主要是表现为“～ている”形式的，用以表示人和动物的现在正在进行的动作。如本课文中的：

……飛び移っています。……泳いでいます。

此外有另一种“～ている”，如：

朝日が……さしています。

木の葉がきらきら光っています。

……かがやいています。

这些句子虽然可以说是表示了现在时，但它们主要是表示自然现象、事物的作用、状态、是表示事物的作用、状态的补助